

# Influenza (Trangkaso)

## FAQ

*Influenza o trangkaso ay isang nakakahawang sakit na nararanasan at kumakalat sa Estados Unidos at sa mga teritoryo nito sa tuwing sasapit ang Oktubre hanggang Mayo.*

### MGA KADALASANG KATANUNGAN AT SAGOT TUNGKOL SA TRANGKASO

## Paano lumalaganap o kumakalat ang trangkaso?

Ang sanhi ng paglaganap ng trangkaso ay nagmumula sa mga lubhang maliliit na patak na dulot ng pag-ubo, pag-bahin at pag-sasalita ng taong may trangkaso.



## Sinu-sino ang dapat mabakunahan?

Ang lahat ay dapat mabakunahan. Ang Centers for Disease Control and Prevention (CDC), ay iminumungkahi na ang mga batang may 6-na buwang gulang at pataas ay mabakunahan kada darating ang kapanahunan ng trangkaso, lalong-lalo na yaong may mas mataas na peligro na magkaroon ng sakit na ito. Ang bakuna laban sa trangkaso ay iminumungkahi rin sa mga nagdadalang-tao.

## Ano ang mga palatandaan at mga sintomas ng taong may trangkaso?

Ang taong may trangkaso ay kadalasang nakararanas ng ilan o lahat ng mga sumusunod na sintomas: may lagnat o parang may lagnat na may kasamang ginaw, may ubo, masakit ang lalamunan, may sipon o baradong ilong, masakit ang kalamnan o katawan, masakit ang ulo, nakakaramdam ng pagod, minsan ay sumusuka at may pagdudumi o pagtatae ( kadalasan na nakikita sa mga bata kaysa sa matatanda )



## Sinu-sino ang nasa peligro na makakuha ng trangkaso?

Kahit sino ay maaaring dapuan ng trangkaso, ngunit mas mataas ang antas ng peligro nito para sa mga mahihina ang mga pangangatawan gaya ng mga sanggol at mga bata, 65-taong gulang at pataas, mga kababaihang nagdadalang-tao, at yung mayroong taglay na mga ibang karamdaman, o mahihinang immune system. Ang pagkakaroon ng bakuna kada taon ay ang pinakamabisang paraan upang labanan at maiwasan ang mga malulubhang karamdaman na nauugnay sa trangkaso.

## Kailan ako dapat mabakunahan?

Karaniwang sumasaklaw ang panahon ng trangkaso mula Oktubre hanggang Mayo. Ang pagdating ng taglagas at taglamig ay ang mga pinakamabisang panahon para magkaroon ng ganap na proteksyon sa kapanahunan ng trangkaso.

## Bakit kailangan kong mabakunahan laban sa trangkaso?



Ang pagkakaroon ng bakuna ay ang pinakamabisang paraan upang ikaw at ang iyong mga mahal sa buhay ang makaroon ng ganap na proteksyon laban sa trangkaso at sa mga komplikasyon na dulot nito. Maiibsan din nito ang mga peligro ng mga sakit na nauugnay sa trangkaso, pagkakaospital, o kamatayan man.

Para sa karagdagang kaalaman ukol sa mga benepisyo ng bakuna, bisitahin : [cdc.gov/flu/prevent/vaccine-benefits.htm](https://www.cdc.gov/flu/prevent/vaccine-benefits.htm)

## Anu-ano ang mga iba't-ibang uri ng bakuna laban sa trangkaso?

Karaniwang ibinibigay ang bakuna laban sa trangkaso sa pamamagitan ng iniksyon sa braso, o sa pamamagitan ng isang 'spray' sa ilong. Ang iniksyon ay ibinibigay mula sa mga 6-na buwang sanggol at pataas. Samantala, ang "spray" sa ilong ay maaaring ipagkaloob sa mga 2-taong gulang na bata hanggang sa mga may edad na 49. Mayroong bakuna sa trangkaso na magagamit batay sa iba't-ibang tagagawa.

Para sa karagdagang kaalaman na pinagkaloob ng CDC patungkol sa bakuna sa pana-panahong trangkaso, bisitahin :

[cdc.gov/flu/prevent/flushot.htm](https://www.cdc.gov/flu/prevent/flushot.htm)



Source: Centers for Disease Control and Prevention (cdc.gov)

**APIAHF**  
ASIAN & PACIFIC ISLANDER  
AMERICAN HEALTH FORUM



This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.

# Influenza (Trangkaso)

## Mga Kadalasang Katanungan

### Saan ako maaaring magpabakuna?

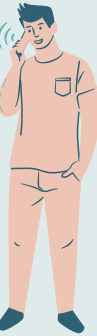
Maaari kang mag-pabakuna sa mga sumusunod :

- Primary Care Physicians
- Urgent Care/ Minute Clinics
- Federally Qualified Health Centers
- Native Hawaiian Health Centers
- Indian Health Service
- Local health departments
- Pharmacies (e.g., Walmart, Walgreens, CVS, Rite-Aid)



### Magkano ang babayaran o gagastusin sa pag-papabakuna para sa trangkaso?

Ang gagastusin sa pag-papabakuna ay naayon sa saklaw ng iyong pangangalagang pangkatauhan o healthcare coverage. Ito ay maaaring sakop ng mababang halaga o walang bayad ayon sa iyong kompanya ng seguro o insurance company. Ang Kagawaran ng Kalusugan o Department of Health, gayun din ang Sentro ng Pangkalusugan o health centers, ay maaaring may inaalok na libre o ng mababang halagang bakuna.



Para sa karagdagang kaalaman suriin ang mga gabay sa pagpapabakuna at gastusin dito, bisitahin : [aa-nhpihealthresponse.org](http://aa-nhpihealthresponse.org)

### Makakaranas ba ako ng masamang epekto pag-katapos mabakunahan?

Ang bakuna laban sa trangkaso ay ligtas at epektibo. May ilan na maaaring makaranas ng kaunting epekto gaya ng pananakit ng braso, mababang antas ng lagnat, at pananakit ng katawan. Subalit bubuti muli ang pakiramdam pagkalipas ng ilang araw.

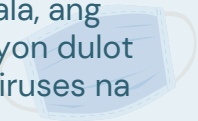


### Maaari ko bang pagsabayin ang mga bakuna laban sa Covid-19 at trangkaso?

Maaaring pag-sabayin ang bakuna sa trangkaso at bakuna sa Covid-19, kung ang pasyente ay karapat-dapat ayon sa mungkahi na inilalahad at inirerekomenda ng Centers for Disease Control (CDC) at ng Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP).

### Ano ang pagkakaiba sa pagitan ng bakuna sa trangkaso at bakuna sa Covid-19?

Ang trangkaso at Covid-19 ay parehong mga nakakahawang sakit sa pag-hinga, ngunit magkaiba ang mga virus at sanhi ng pinang-gagalingan nito. Ang Covid-19 ay isang impeksyon na nag-mumula o nang-gagaling sa corona virus (SARS-CoV-2). Samantala, ang trangkaso ay nag-mumula sa impeksyon dulot ng isa sa mga mararaming influenza viruses na taunang lumalaganap sa mga tao.



*Pinagmulan:* Centers for Disease Control and Prevention (cdc.gov)

**APIAHF**  
ASIAN & PACIFIC ISLANDER  
AMERICAN HEALTH FORUM



Para sa karagdagang kaalaman, bisitahin: National AA and NH/PI Health Response Partnership Webpage sa: [www.AA-NHPIHealthResponse.org](http://www.AA-NHPIHealthResponse.org)

This publication was made possible by cooperative agreement CDC-RFA-IP21-2106 from the Centers for Disease Control and Prevention of the U.S. Department of Health and Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of CDC/HHS.